



Songe d'été en musique
ÉCOLE DE MUSIQUE ET FESTIVAL DEPUIS 2006

Midsummer Music Dream
MUSIC SCHOOL AND FESTIVAL SINCE 2006



29 juillet – 7 août
July 29 – August 7

Québec 2016



11^e Édition

11th Season

CONCERTS DU FESTIVAL 2016

Samedi 30 juillet	20 h	<p>Une soirée de guitare. The Artesian Guitar Quartet et Claude Laflamme</p> <p><i>Musique de Bach, Hirsh, Meschi, Faure, Dvorak, Oldfield, Gagnon, Wonder, Lennon-McCartney</i></p> <p>Une nouvelle pièce musicale harpe-guitare et quatuor de guitare présentée en primeur.</p>	Salle Bestar du Centre Sportif Mégantic, Lac-Mégantic
Dimanche 31 juillet	11 h	<p>Artesian Guitar Quartet et la musique de l'époque de Shakespeare</p> <p>La musique pour luth et voix. Présenté à l'église Saint-Paul de Cumberland Mills</p>	Église St-Paul de Cumberland Mills, Saint-Simon-les-Mines
	midi	<p>Musiciens de Songe d'été en musique</p> <p><i>Concert gratuit</i></p>	La Maison du Granit, Lac-Drolet
	16 h	<p>Voyages</p> <p><i>Musique de Schubert, Hirsh, Traditional Music of China</i></p> <p>Incluant Jeffrey Marcus au piano, The Artesian Guitar Quartet, Liu Fang au pipa, Samantha Clarke à la flûte, Valérie Bélanger, soprano, et Thomas Goodheart, baryton</p>	Église St-Vital, Lambton
Lundi 1 ^{er} août	20 h	<p>Exploration baroque</p> <p><i>Bach et ses contemporains</i></p>	Moulin Bernier, Courcelles
Mardi 2 août	midi	<p>Musique contemporaine</p> <p><i>Musique de Lessard, Zahler, Penderecki et autres</i></p> <p><i>Concert gratuit</i></p>	Médiathèque Nelly Arcand, Lac-Mégantic
	20 h	<p>Musiciens de Songe d'été en musique</p> <p><i>Incluant de la musique de l'époque de Shakespeare</i></p>	Église St-Gabriel, Stratford

Mercredi 3 août	20 h	Jeffrey Marcus au piano <i>Franz Schubert, Sonate en si bémol D 960</i> Chants et airs d'opéra	Polyvalente Montignac, Lac-Mégantic
Jeudi 4 août	midi	Musiciens de Songe d'été en musique <i>Concert gratuit</i>	La Maison du Granit, Lac-Drolet
	20 h	Exploration pour cordes avec Dale Stuckenbruck <i>Musique pour cordes, percussions, pipa, luths et autres</i>	Théâtre de la première scène, Marston
Vendredi 5 août	20 h	Pierrot Consort et invités <i>Musique de Saint-Saens</i> Heawon Kim au piano, Dale Stuckenbruck au violon, Maureen Hynes au violoncelle, Veronica Salas à l'alto, Susan Deaver à la flûte	Église St-Vital, Lambton
Samedi 6 août	20 h	Concert de la chorale du festival <i>Musique de Durufle, Ravel, Debussy, Faure, Bizet, Donizetti, Lehar</i> LeAnn Overton, chef d'orchestre de la chorale du festival	Église St-Alphonse, Stornoway
Dimanche 7 août	midi	Concert des étudiants	Moulin Bernier, Courcelles
	16 h	Concert de clôture École et étudiants	Église St-Vital, Lambton

Merci à tous nos hôtes pour leur accueil en 2016



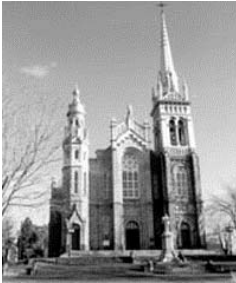
Maison du Granit

301, route du Morne
Lac-Drolet (Qc) G0Y 1C0
Michel : 819 549-2566



Église St-Paul Cumberland

536, route Taylor
Saint-Simon-les-Mines (Qc) G0M 1K0
Michel: 418 228-2106



Église Saint-Vital

211 rue Principale
Lambton (Qc) G0M 1H0
Pierrette: 418 486-2821



Moulin Bernier

100 rue du Moulin
Courcelles (Qc) G0M 1C0
Pauline : 418 483-5653



Médiathèque Nelly Arcand

3700 Rue Lemieux
Lac-Mégantic, (Qc) G6B 1S7
Daniel : 819 583-0876



Église Saint-Gabriel

170, avenue Centrale Nord
Stratford (Qc) G0Y 1P0
Hélène : 418 443-2207



Polyvalente Montignac

3409 Rue Laval
Lac-Mégantic (Qc) G6B 1A5
Téléphone : 819 583-3023



Salle Bestar, Centre sportif
5400 Rue Papineau
Lac-Mégantic (Qc) G6B 0B9
Téléphone : 819 583-0630



Théâtre Première scène
160, route 263 Sud
Marston (Qc) G0Y 1G0
Téléphone : 819 582-4158



Église Saint-Alphonse
505, Route 108
Stornoway (Qc) G0Y 1N0
Léo : 819 652-2400

Nous sommes honorés de votre
présence à Lambton pour la
11^e édition du festival
Songe d'été en Musique.
Longue vie
à cet évènement culturel
d'importance pour notre région.



Suivez-nous sur :



Crédit photo: Patrimoine'Art



HARRIS BECKER, guitariste et luthiste, se produit aux États-Unis, en Europe, en Amérique du Sud, au Mexique, et au Canada. M. Becker donne récemment des concerts et des cours de maître en Thaïlande et au Vietnam, y compris au consulat américain à Saïgon. De nombreux compositeurs lui dédient des oeuvres, notamment Carlo Domeniconi, Hayley Savage et Alan Hirsh. En 1993 M. Becker fonde le Festival de guitare de Long Island, dont le New York Times écrit: "Les mots 'Long Island' du titre du festival désignent clairement son emplacement et ses origines, plutôt que son envergure."



La soprano Lambtonienne **VALÉRIE BÉLANGER** participe à Songe d'été en Musique depuis sa toute première édition, alors qu'elle était étudiante au Conservatoire de musique de Québec. En mai dernier, son timbre chaleureux et son instinct dramatique sûr lui ont valu la critique élogieuse du Ottawa Citizen pour son interprétation de Silvia (*L'isola disabitata*, Haydn) avec Thirteen Strings: "La soprano Valérie Bélanger est une soubrette étoile en devenir, avec un timbre clair et lumineux et une présence scénique énergique." Pour cette édition du festival, en plus de chanter dans plusieurs concerts, Mme Bélanger sera professeur de chant et de français.



SAMANTHA CLARKE est enseignante de musique certifiée par l'état de New York et recevra en mai 2017 sa maîtrise en direction orchestrale de LIU Post. Pendant ses études, Mlle. Clarke travaille à titre de chef assistante pour l'Ensemble à cordes, l'Orchestre, l'Ensemble à vents, et l'Orchestre à vents. Samantha poursuit ses études en direction avec Dr. James McRoy et Prof. Maureen Hynes, et en flûte avec Karla Moe. Samantha joue en tant que soliste et dans plusieurs groupes de musique de chambre. Elle donne fréquemment des concerts à LIU Post, et l'été passé elle a fait partie d'une tournée au Porto Rico avec l'Orchestre à vents. Mlle. Clarke se produit à Long Island comme membre du Duo flûte et guitare de Long Island. Samantha Clarke participe depuis cinq ans au Festival songe d'été en musique.



SUSAN DEAVER, flûtiste du Pierrot Consort, se produit aux États-Unis, en Europe, et en Corée. De 1981 à 2002 elle est flûtiste principale de l'Orchestre de chambre de Washington au Centre Kennedy. Elle a fait partie de la production sur Broadway de *Phantom of the Opera*, et elle a été tutrice en direction orchestrale à l'acteur Freddie Highmore pour le film *August Rush* de Warner Brothers. Elle a bénéficié d'une

bourse pour assister au festival Tanglewood et elle a fait des enregistrements pour New World Records, CRI, Arabesque Recordings, et North/South Consonance. Dre. Deaver travaille depuis 25 ans en tant que directrice de l'Orchestre symphonique North Shore, et dirige également l'Orchestre universitaire de l'Université Stony Brook et l'Orchestre des jeunes de Long Island. Dre. Deaver est professeure de musique à LIU Post, l'université Stony Brook, le programme jeunesse de Manhattan School of Music, le festival Songe d'été en musique, et le Festival de chambre à LIU Poste. B.M., M.M., D.M.A., Manhattan School of Music.



JAMES ERICKSON mène une carrière active en tant qu'enseignant de guitare classique et rock dans la région métropolitaine de New York. James est professeur de musique au Collège Communautaire de Nassau, à LIU Post, et au Collège Communautaire de Suffolk. James a obtenu des diplômes de niveau baccalauréat et de cycle supérieur en histoire de musique et en interprétation de l'Université de Long Island, où il a reçu le prix "Interprétation

extraordinaire aux études de guitare." En qualité de soliste classique, James a participé à des tournées aux États-Unis, en Europe, et au Canada. En guitare électrique, il a étudié avec le guitariste jazz Howard Morgen ainsi qu'avec le virtuose du rock Paul Gilbert. James compte aussi parmi ses expériences musicales de nombreux enregistrements et s'implique actuellement dans des projets variés. Pendant plusieurs années, James enseigne et donne des concerts au festival "Songe d'été en musique." Il est directeur assistant du Festival de guitare de Long Island (liu.edu/gfest) et donne des cours particuliers et sur internet. www.ericksonguitar.net



ANDREW FALINO se produit aux États-Unis et au Canada à titre de soliste et chambriste. M. Falino a fondé le Guitar Trilogy ainsi que le Quatuor de guitare Artesian, qui se produisent à de nombreux séries de concerts et festivals de musique. Diplômé du New England Conservatory et de l'Université de Californie du Sud, Andrew a étudié avec David Leisner, James Smith et William Kannengiser. Pendant ses études, Andrew a été sélectionné à la société Phi Kappa Lambda et a reçu les

honneurs pour son ensemble de guitare classique. Il enseigne actuellement la guitare classique à Long Island.



La musicienne **LIU FANG**, virtuose du pipa (luth chinois) et du guzheng (cithare chinoise), est née à Kunming en Chine. C'est là que, dès l'âge de six ans, elle fait l'apprentissage du pipa. À l'âge de neuf ans elle donne déjà son premier concert et à onze ans elle

est choisie pour jouer devant la Reine Elisabeth II d'Angleterre lors de la visite de celle-ci en Chine. Elle sort du Conservatoire de Shanghai en 1993 et plus tard en 1996, elle choisit de s'installer au Canada où elle entreprend une impressionnante carrière internationale donnant des concerts dans 33 pays et se produisant fréquemment à la télévision et à la radio. Parmi ses nombreux concerts solos de musique chinoise traditionnelle, classique et aussi contemporaine, Liu Fang est également très connue pour ses collaborations avec de grands musiciens du monde et de diverses traditions. Son enregistrement «Le son de soie», sous label français Accordes-Croises et Harmonia Mundi, lui a valu un prix de la prestigieuse Académie Charles Cros, l'équivalent français du Grammy. En juin 2001, le Conseil des Arts du Canada lui décerne le prestigieux « Prix du Nouveau Millénaire », honneur accordé à un interprète représentant la génération montante de l'art musical.
www.liufangmusic.net



M. Mario Quirion
Maire de Courcelles

Félicitations pour cette
onzième édition du festival
Songe d'été en Musique

Congratulations for this
eleventh season of
Midsummer Music Dream



BARBARA FUSCO, mezzo-soprano, est professeure de chant à LIU Post et donne aussi des cours privés à la région de New York City. Elle mène une carrière active de soliste aux états de New York, New Jersey, et Connecticut et s'est produite en concert aux États-Unis, au Canada, en Amérique du Sud, en Europe, et en Afrique. Mlle. Fusco a joué des rôles au Centre d'opéra contemporain, Opera on the Sound, et le Centre de Théâtre Wagner à New York sous la direction de David

Gilbert. Parmi ses nombreuses productions avec orchestre figurent le Requiem de Verdi et la Rapsodie pour alto de Brahms. Elle a fait partie du Festival d'été de musique de chambre à LIU Post, l'Institut d'été "To the opera" à LIU Post, et Opéra Respiro à New York City. Enseignante de yoga certifiée, elle a développé "Yoga pour l'esprit créateur," un programme de yoga pour chanteurs.



THOMAS GOODHEART, baryton, est professeur assistant de chant à l'Université de Binghamton. Il a interprété plus de 40 rôles principaux en opéra et oratorio avec des compagnies aux États-Unis, y compris le Théâtre d'opéra de St-Louis, Opéra Chautauqua, la Compagnie nationale d'opéra de New York City, Opéra Connecticut, le Théâtre d'opéra de Pittsburgh, Opéra métropolitain Des Moines, Artpark Opéra, et Tri-Cities Opéra. M. Goodheart s'est

produit comme soliste invité avec des orchestres symphoniques aux États-Unis et en Amérique du Sud. À New York City il a été soliste à Carnegie Hall, Avery Fischer Hall, Merkin Hall, Kaye Playhouse, et la cathédrale de St John the Divine. Il s'est produit dans de grandes œuvres telles Carmina Burana de Orff, le Messie de Handel, la 9ème symphonie de Beethoven, la Création de Haydn, et Elijah de Mendelssohn. Il reçoit des prix du Conseil national de l'opéra métropolitain, le Conseil des arts de New York, le concours de chant Joy in Singing, la fondation d'opéra Bel Canto, le Conseil Ezio Pinza de chanteurs américains, et Tri-Cities Opéra. M. Goodheart enseigne à son compte ainsi qu'à l'Institut d'été de chant à Westchester, au Metropolitan international Music festival, et au festival Songe d'été en musique. BM, MM, Manhattan School of Music.



On se voit au festival
See you at the festival

Municipalité de Marston

158, route 263 Sud, Marston (Qc)

G0Y 1G0

Téléphone : 819-583-0435

munmarston.qc.ca



JOHN ISENBERG, né en Endicott, New York, est diplômé en musique et littérature italienne de l'Université de Binghamton. De 2001 à 2012 John travaille pour la Compagnie d'opéra Tri-Cities à Binghamton, New York, à titre d'accompagnateur et puis coordonnateur

en éducation et en aide sociale et de chef de chorale. Depuis 2011 John est accompagnateur et tuteur de chant à l'Université de Binghamton. En août 2015 il commence à se produire en tant qu'organiste et chef de chorale à l'Église épiscopale All Saints à Johnson City, New York. John se produit également à de nombreux récitals instrumentaux et de chant, des concours étudiants, et des concerts de chorale, musique de chambre, et théâtre musicale. Il est membre de Celtic Charm, un petit orchestre de fiddle écossais, en tant que pianiste et violoniste. Il a aussi occupé les postes de pianiste et chef de chorale pour les fêtes juives de Roch Hachana et Yom Kippour au Temple Concord à Binghamton.



Prodige historique de la Corée, **HEAWON KIM** commence à l'âge de sept ans à se produire en tant que soliste avec les orchestres coréens les plus renommés, ayant gagné des prix aux concours les plus prestigieux de son pays. En arrivant aux États-Unis pour travailler avec Clifton Matthews, on l'amène à New York pour étudier à Mannes School of Music avec Claude Frank, et elle étudiera plus tard avec Robert Goldsand à Manhattan School of Music.

Douée d'un talent rare de soliste, elle décide de poursuivre sa passion pour la musique de chambre en collaborant avec les plus grands musiciens du monde, tels Marion Davies, Sergiu Luca, Barry Finclair, Dennis Brott, Sanford Allen, et Erickson Friedman pendant plus de 30 ans. Elle se produit régulièrement aux cours de Josef Gingold, Andre Watts, Franco Gulli, Tibor Varga, et Janos Starker. Elle donne des concerts avec le Bronx Arts Ensemble, Garrett Lakes Festival, l'Ensemble, et Pierrot Consort depuis 1989. Professeure associée à LIU Post.



LAURA LESSARD a débuté des études de piano dès son jeune âge avec son père le compositeur John Lessard. Lorsqu'elle a eu 13 ans, elle a commencé la guitare avec Stefano Michelucci. Par la suite elle continue sa formation à la Longy School of Music de Boston avec Alfred Street et à la Manhattan School of Music avec Sharon Isbin et Jerry Willard. Elle a joué de la guitare et du luth dans tout le Nord-Est des États-Unis, à la fois comme soliste et chambriste. En plus de

son travail en tant qu'interprète, elle a été membre du corps professoral de la Bronx House Music School, de la Bay School of Music et du Usdan Center for the Performing Arts.



Tous nos remerciements à Me Denis Bélanger
pour l'aide bénévole apportée au
Festival Songe d'été en musique
lors de sa constitution en OBNL en 2016.

Les administrateurs

Me Denis Bélanger

Notaire et conseiller juridique

212, 5^e Avenue Lambton (Québec) G0M 1H0
Téléphone : (418) 486-7256 • Télécopieur : (418) 486-7085
Courriel : dbelanger@notarius.net



JEAN MILLER GOODHEART, soprano, a joué des rôles principaux opératiques aux États-Unis ainsi que des concerts et des récitals. Diplômée de Manhattan School of Music, elle a travaillé comme artiste-enseignante chez Carnegie Hall et l'Institut Lincoln Center. Mme Goodheart était Directrice d'éducation pour le Festival du chant de New York et professeure de chant au Conservatoire de musique de Purchase College de 1999 à 2009. Parmi ses

rôles principaux figurent Juliette dans Roméo et Juliette, Mimi et Musetta dans La Bohème, Micaela dans Carmen, Lauretta dans Gianni Schicchi, Rosalinda dans Die Fledermaus, Sandrina dans La Finta Giardiniera, et Sonia dans La Veuve joyeuse. En concert elle a interprété le Messie de Handel, le Requiem et la Messe en do mineur de Mozart, Missa solemnis de Beethoven et Gloria de Poulenc. Elle a reçu une subvention de carrière de la fondation Shoshana ainsi que des prix et bourses du Conseil national de l'Opéra métropolitain, la fondation Bel Canto, l'Institut Chautauqua, l'Académie de musique de l'Ouest, la Guilde d'opéra Tri-Cities, et Manhattan School of Music.

*Always proud to promote
Culture in the region*



Municipalité Régionale
de Comté du Granit

*Festival Songe d'été en musique
vous remercie pour votre soutien*

***Votre MRC du Granit est
toujours fière de promouvoir
la Culture dans la région***

Dans le cadre des mandats qui nous sont confiés par la loi et par les municipalités constituantes, nous offrons la qualité et le niveau de services qui supportent le développement harmonieux de la collectivité et assurent le bien-être économique, social et culturel de nos citoyens

Under the mandates entrusted to us by law and by the constituent municipalities, we offer the quality and level of services that support the harmonious development of the community and ensure the economic well-being, social and cultural life of our citizens.

Municipalité d'Audet
Municipalité de Courcelles
Municipalité de Frontenac
Municipalité de Lac-Drolet
Municipalité de Lac-Mégantic
Municipalité de Lambton
Municipalité de Marston
Municipalité de Milan
Municipalité de Nantes



Municipalité de Notre-Dame-Des-Bois
Municipalité de Piopolis
Municipalité de Saint-Augustin de Woburn
Municipalité de Saint-Ludger
Municipalité de Saint-Robert Bellarmin
Municipalité de Saint-Romain
Municipalité de Saint-Sébastien
Municipalité de Sainte-Cécile-de-Whitton
Municipalité de Stornoway
Municipalité de Stratford
Municipalité de Val-Racine

Bienvenue aux festivaliers!
Welcome festival goers!

Municipalité de Stornoway

507, route 108 Ouest

Stornoway, Québec, G0Y 1N0

Téléphone : (819) 652-2800

Télécopie : (819) 652-2105

www.munstornoway.qc.ca



Musicien professionnel depuis une trentaine d'années, **CLAUDE LAFLAMME** s'est illustré à titre d'arrangeur, de guitariste, de directeur musical et de réalisateur dans les domaines du disque et du spectacle en collaborant avec des artistes stimulants de tous les horizons. Ces rencontres lui ont donné la chance de visiter différents styles musicaux tels que le jazz, le blues, le gospel, le folk, la pop, le rock et le classique. En 2009, Claude découvre la harpe-guitare. Il est instantanément séduit par les possibilités qu'offre cet instrument qui lui permet, tout en conservant le timbre de la guitare, de bénéficier d'un plus large registre, s'apparentant à celui du piano qu'il adore. L'instrument lui procure, en quelque sorte, le meilleur des deux mondes et lui permet d'explorer avec sensibilité les différents styles musicaux qu'il affectionne. Cette découverte ouvre la voie à une aventure musicale à la rencontre de nouveaux publics au Canada, aux États-Unis en Europe et au Japon.



JEFFREY MARCUS, le pianiste américain, était un élève de Mieczyslaw Munz au conservatoire de Juilliard, où il a reçu un diplôme de piano. Il a fait ses études supérieures à l'université de New York à Stony Brook où il a reçu sa maîtrise. M. Marcus a été plus de trente fois en Europe où il a donné des concerts en solo et en musique de chambre. Son premier récital à New York a eu lieu dans la salle de Merkin Hall, en October 1985, où il a reçues critiques élogieuses.

Jeffrey Marcus a collaboré avec des artistes de renommée internationale, dont la violoncelliste américaine Rebecca Rust; le premier bassoniste de l'orchestre philharmonique de Munique Friedrich Edelman; la Mezzo Soprano chilienne Victoria Vergara; la Soprano islandaise Gudrun Tomasdottir; et le violoncelliste allemand Tilman Sick. M. Marcus a donné récemment la performance de première mondiale des Sept Bagatelles du compositeur américain Peter Winkler, à l'université d'Adelphi à Garden City, New York. Ce concert a été rejoué par M. Marcus à Wachenheim, Allemagne et Genève, Suisse.



BIENVENUE À TOUS LES FESTIVALIERS DE
SONGE D'ÉTÉ EN MUSIQUE

165, AVENUE CENTRALE NORD, STRATFORD (QUÉBEC)
G0Y 1P0 TÉL. : (418) 443-2307



JOHN MESCHI est professeur associé à LIU Post et y dirige le département de technologie musicale. De 1989 à 2010 il a servi de Conseiller aux étudiants de troisième cycle. Il a enseigné également au département de technologie éducative, au département d'art, et au programme d'arts

multimédia interactifs. Diplômé de NYU et de LIU, M. Meschi est compositeur et arrangeur et s'implique depuis les années 1980 dans les applications musicales des ordinateurs, avec intérêt spécial en composition algorithmique et le développement de logiciels axés sur la musique. Il est Conseiller et Webmestre du Festival de guitare de Long Island, qui fête son 25ème anniversaire en 2017, ainsi que Webmestre du festival Songé d'été en musique.



JULIE MICHAEL, altiste, est diplômée de l'Université McGill et de l'Université du Michigan, où elle a étudié avec André Roy et Yizhak Schotten. Elle a été membre de La Pietà avec Angèle Dubeau, le Philharmonique du Michigan, ainsi que l'Orchestre Arabe du Michigan. Elle participe à de nombreux festivals, y compris le Festival International de Musique Bowdoin (États-Unis), le Festival Eleazar de Carvalho (Brésil), l'Académie de

Musique Tibor Varga (Suisse), le programme intensif de quatuor à cordes au Centre d'Arts Orford, et le Labo de Musique Contemporaine de Montréal (Canada). Professeure formée de la méthode Suzuki, Julie enseigne actuellement au sein d'un programme El Sistema à Montréal.



CHRISTINA MONTALTO est secrétaire au festival Songe d'été en musique. Coordinatrice de studio chez School of Rock à Port Jefferson, NY. Diplômée de LIU Post. Musicienne à son compte, enseignante, et étudiante, passionnée des gens, des endroits, et des arts.



VINCENT MUSCARELLA est enseignant de musique et guitariste professionnel dans la région métropolitaine de New York. Vincent est diplômé de l'Université de Long Island, ayant reçu des prix en interprétation de guitare, musique instrumentale, et histoire de musique. Vincent enseigne actuellement à l'Académie de Musique de Garden City à Long Island et à occupé des postes auparavant chez Sam Ash Music, Prodigy School for the Arts, ainsi qu'à son propre studio d'enseignement. À titre d'interprète, Vincent donne des concerts à des salles reconnues telles le Club Jazz Iridium, le Centre DiMenna de Musique Classique, le Théâtre Port Washington, The Bitter End, et le Centre d'Arts Tilles à New York. Vincent participe aussi à de nombreux festivals, y compris le Festival de guitare classique à Long Island, Songe d'été en musique, Jazz à Juan au sud de France, le Festival de musique Great South Bay à Patchogue, NY, et le Festival Saranac à Utica, NY.



ASSEMBLÉE NATIONALE

QUÉBEC

GHISLAIN BOLDUC
Député de Mégantic

Tél. : 819 875-5410

Sans frais : 1 800-567-3523

gbolduc-mega@assnat.qc.ca





LEANN OVERTON, Directrice artistique, Opéra Respiro, NYC; Professeure/Directrice musicale, Manhattan School of Music, NYC; Montclair State University, New Jersey; Lingua e Canto, Oberlin in Italy, Italy; Vocal Arts Symposium of Colorado Springs, Colorado.
www.leannoverton.com



Jouant avec une "fluidité lyrique", selon le *New York Times*, la violiste **VERONICA SALAS** est une artiste aux multiples talents et enseignante. Elle s'est grandement démarquée en tant que soliste et interprète de musique de chambre à travers le monde entier. Comme soliste, Mme Salas a joué avec les orchestres suivants : *Mostly Mozart, Aspen Music Festival, USC Symphony, C.W.Post Orcherstra, Colonial and Westfield Symphonies*. C'est sous la direction de

département d'état qu'elle a donné nombre de récitals et cours à Hong Kong, aux Philippines et à Taïwan. De plus, elle a eu l'honneur de participer à la tournée des Iles Grecques en tant que violiste dans *l'Elysium*, quartette à cordes. Mentionnons aussi sa tournée mondiale, incluant le Japon avec le Mostly Mozart et le New York Pops, l'Italie en tant que violiste soliste du *Spoleto Festival* and Europe avec Barbara Streisand. Enfin, Mme Salas est titulaire d'un BMA, MMA and DMA de l'Institut Juilliard où elle a étudié avec Lilian Fuchs.



Intéressée par les sonorités et les techniques tirées de la musique nouvelle, et constamment intriguée par la beauté du répertoire classique et baroque, la violoncelliste canadienne **ANDREA STEWART** est aussi à l'aise avec la musique électronique qu'avec la basse continue. Andrea a obtenu son doctorat en musique (2015) et sa maîtrise en musique (2009) à l'Université de McGill. Particulièrement inspirée par la musique contemporaine, sa recherché de

doctorat est consacrée au développement de la technique du violoncelle dans les œuvres du répertoire contemporain, recherche soutenue par le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, par le Conseil des arts du Canada, et par le Conseil des arts et des lettres du Québec.

Lac-Drolet

685 Rue Principale,

Lac-Drolet, QC G0Y 1C0

Téléphone : (819) 549-2332

www.lacdrolet.ca

Un plaisir de recevoir le festival



Lac-Drolet

Pour y vivre!

Happy to receive the festival



Desjardins

Caisse du Carrefour des lacs



Bon festival
à tous

572, avenue Jacques-Cartier

Disraëli (Québec)

G0N 1E0

Tél. : 418 449-2652

CASADELI

*Le restaurant officiel
de Songe d'été en Musique*



*The Official Restaurant
of Midsummer Music Dream*

81, RUE PRINCIPALE
LAMBTON



DALE STUCKENBRUCK, artiste nominé pour un Grammy, est soliste, violon solo, chambriste, et enseignant à New York City. Il s'est produit avec son mentor, le grand violoniste Erick Friedman, tant en enregistrement qu'en musique de chambre. Il donne des concerts à qualité de soliste ou violon solo avec le Philharmonique de Brooklyn, Philharmonia Virtuosi, New York Virtuosi, l'Ensemble à cordes de New York, l'Orchestre de chambre Tchaikovsky, l'Orchestre symphonique de Taipei City, Musique à St-Ignatius, Théâtre danse de Harlem, Queens Symphony, Masterworks, et le Philharmonique de Long Island. Il est internationalement reconnu pour ses enregistrements "Sawing to New Heights," "Ancient Voices of Children" de George Crumb pour Bridge Records, et "Divination by Mirrors" de Michael Levine, œuvre qu'il a interprété avec l'Orchestre de chambre New Century et les New York Virtuosi. Il fait partie des groupes de chambres l'Ensemble et Pierrot Consort. Doctorat de Manhattan School of Music.



Pharmacie Manon Roy et Sophie Mondry Inc.

Fières de vous servir / Proud to serve you



214, Principale
Lambton (Québec)
G0M 1H0
Tél. : 418 486-7194
Fax : 418 486-2094
roymondry@tella.mbton.net

- Lundi au mercredi : 9 h à 18 h
- Jeudi : 9 h à 20 h
- Vendredi : 9 h à 18 h
- Samedi, dimanche : Fermé

137-A, Principale
Courcelles (Québec)
G0M 1C0
Tél. : 418 483-5232
Fax : 418 483-3232
boucherroy1@telcourcelles.net

- Lundi : Fermé
- Mardi : 10 h à 18 h
- Mercredi, Vendredi : 10 h à 17 h 30
- Jeudi : 10 h à 20 h
- Samedi, dimanche : Fermé

Pharmaciennes-propriétaires affiliées à Proxim

Une belle initiative à laquelle votre Caisse Desjardins des Sommets de la Beauce est fière d'être associée.



A wonderful initiative in which your Caisse Desjardins des Sommets de la Beauce is proud to be associated.

Caisse Desjardins des Sommets de la Beauce

9, Route 271 Sud
Saint-Éphrem-de-Beauce (Québec)
G0M 1R0

Tél. : 418 484-2804 ou 1 877 833-2804

Centre de services de Courcelles

108, rue de l'Église
Courcelles (Québec)
G0M 1C0

Centre de services de La Guadeloupe

387, 14e avenue
La Guadeloupe (Québec)
G0M 1G0

Centre de services de Saint-Victor

131, Commerciale
Saint-Victor-de-Beauce (Québec)
G0M 2B0

Centre de services de Saint-Honoré-de-Shenley

476, rue Principale
Saint-Honoré-de-Shenley (Québec)
G0M 1V0



ASSEMBLÉE NATIONALE

QUÉBEC

Paul Busque
Député de Beauce-Sud

Bureau de circonscription
1150, 107^e Rue, bureau 204
Ville Saint-Georges (Québec) G5Y 8C3
Téléphone : 418 226-4570
Télécopieur : 418 227-9664
Facebook Paul Busque

Bon festival à tous

A great festival to all

FAIRE UN DON AU FESTIVAL

Merci d'envisager faire un don à *Songe d'été en musique École et Festival / Midsummer Music Dream School and Festival*. Le Festival est enregistré comme organisme à but non lucratif au Registraire des entreprises du Québec.

Contributions suggérées :

Diamant : 5000 \$ et plus; Platine : 2500 \$ à 4999 \$; Or : 2000 \$ à 2499 \$; Argent : 1000 \$ à 1999 \$; Bronze : 500 \$ à 999 \$; Commanditaire : 100 \$ à 499 \$; Ami(e) : jusqu'à 99 \$.

Les donatrices et les donateurs apparaîtront dans le bulletin de notre programmation.

Suivant votre demande, le Festival vous acheminera une lettre de remerciement précisant le montant de votre contribution.

Les dons peuvent être effectués par la poste ou par Paypal, en utilisant un compte Paypal, ou encore une carte VISA, MasterCard, Discover ou American Express (débit ou crédit).

Don par la poste

Merci de libeller votre chèque à l'ordre de

Festival Songe d'été en musique,

puis le poster à :

Festival Songe d'été en musique

303, rue des Lilas, app. C

Lambton QC G0M 1H0

Canada

www.midsummermusicquebec.com

*Bien que vous aimiez nos concerts il ne faut pas oublier
que nous sommes aussi une école de musique.*

*Nous offrons des cours privés, de groupe et des classes
de maître avec des professeurs qualifiés provenant
de l'Université de Long Island, de l'Université
Binghamton et du Québec en chant, voix, chant choral,
opéra, guitare (classique et rock), violon, violoncelle,
flûte, piano.*



*Encore une fois cette année, la YOA nous
apporte sa collaboration en nous proposant
la participation de Julie Michael, altiste.
Tous nos remerciements.*

*Les élèves provenant de l'extérieur sont logés à la COOP
de Solidarité Form. Dév. de St-Romain.
95, rue du Couvent, Saint-Romain, Québec (Canada) G0Y
1L0 Téléphone : (819) 583-5910 poste 1630*

Voyez toutes les informations sur notre site Internet
www.midsummermusiquebec.com



*Production Festival Songe d'été
Midsummer Music Dream 2016*